Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 19.09.2023 12:32:57
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**

**«Самарский государственный социально-педагогический университет»**

**Кафедра иностранных языков**

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР и КО,
председатель УМС СГСПУ
_____Н.Н. Кислова

# Основы иноязычной научной письменной речи в области социально-политической истории

## рабочая программа дисциплины (модуля)

| | |
|---|---|
| Закреплена за кафедрой | **Иностранных языков** |
| Учебный план | ИФ-м23СПо(2г)<br>Направление подготовки 46.04.01 История<br>Направленность (профиль) «Социально-политическая история XVIII-XX вв.» |
| Квалификация | **магистр** |
| Форма обучения | **очная** |
| Общая трудоемкость | **3 ЗЕТ** |

| | | |
|---|---|---|
| Часов по учебному плану | 108 | Виды контроля в семестрах: |
| в том числе: | | зачеты с оценкой 3 |
| аудиторные занятия | 54 | |
| самостоятельная работа | 54 | |

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

| Семестр(Курс.Номер семестра на курсе) | **3(2.1)** | | Итого | |
|---|---|---|---|---|
| Вид занятий | УП | РПД | УП | РПД |
| Практические | 54 | 54 | 54 | 54 |
| В том числе инт. | 12 | 12 | 12 | 12 |
| Итого ауд. | 54 | 54 | 54 | 54 |
| Контактная работа | 54 | 54 | 54 | 54 |
| Сам. работа | 54 | 54 | 54 | 54 |
| Итого | 108 | 108 | 108 | 108 |

Программу составил(и):
Грицкова Анна Владимировна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины
**Основы иноязычной научной письменной речи в области социально-политической истории**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 46.04.01 История (приказ Минобрнауки России от 18.08.2020 г. № 1057)

составлена на основании учебного плана:
Направление подготовки 46.04.01 История
Направленность (профиль) «Социально-политическая история XVIII-XX вв.»
утвержденного Учёным советом СГСПУ от 23.06.2023 протокол № 11.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры
**Иностранных языков**

Протокол от 23.05.2023 г. №10
Зав. кафедрой Л.В. Вершинина

Начальник УОП
_____ Н.А. Доманина

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**Цель изучения дисциплины:** профессиональная подготовка обучающихся к использованию различных форм письменной речи на иностранном языке в научно-исследовательской деятельности.
**Задачи изучения дисциплины:**
- подготовка к работе иноязычными источниками информации в сфере профессиональной деятельности;
- подготовка к участию международных научно-исследовательских мероприятиях.

**Область профессиональной деятельности:** 01 Образование и наука

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП: Б1.В.ДВ.01

**2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:**

Содержание дисциплины базируется на материале:

Иностранный язык для профессиональных целей

**2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**

Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

**УК-4.1 Знает состав и способы применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)**

Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи; общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотации)

**УК-4.2 Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

Умеет: применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке; использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями; получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников в сети Интернет.

**УК-4.3 Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

Владеет: опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия (развернутая аннотация научной статьи, конспект научной статьи, тезисы, доклад для выступления на научно-практической конференции по направлению подготовки).

## 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| Код занятия | Наименование разделов и тем /вид занятия/ | Семестр | Часов | Интеракт. |
|---|---|---|---|---|
| | **Раздел 1. Основы и нормы научной письменной речи** | | | |
| 1.1 | Научный стиль речи/Пр/ | 3 | 4 | 2 |
| 1.2 | Научные тексты/Пр/ | 3 | 14 | 2 |
| 1.3 | Правила построения и написания реферата/Пр/ | 3 | 8 | 2 |
| 1.4 | Основы и нормы научной письменной речи/Ср/ | 3 | 27 | 0 |
| | **Раздел 2. Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)** | 3 | | |
| 2.1 | Правила построения раздела монографии/Пр/ | 3 | 4 | 2 |
| 2.2 | Тезисы статьи/ устного выступления/Пр/ | 3 | 4 | 0 |
| 2.3 | Практика выступления с подготовленными тезисами /Пр/ | 3 | 8 | 2 |
| 2.4 | Аннотация и рецензия научной статьи/Пр/ | 3 | 8 | 0 |
| 2.5 | Ролевая игра «Научно-практическая конференция по проблемам социально-политической истории» /Пр/ | 3 | 2 | 0 |
| 2.6 | Контрольное мероприятие/Пр/ | 3 | 2 | 0 |
| 2.7 | Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)/Ср/ | 3 | 27 | 2 |
| | /Зачет с оценкой/ | 3 | 0 | 0 |

## 5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

### 5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

**3 семестр, 27 практических занятия.**
Практическое занятие № 1-2 (4 часа)

Научный стиль речи

1. Отличие научно-популярного стиля речи от чисто научного стиля речи.
2. Стилистические, лексические и синтаксические основы и нормы научной письменной речи по профилю подготовки.
3. Выполнение упражнений на определение стилистических характеристик научных текстов

Практическое занятие №3-9 (14 часов)

Научные тексты

1. Структурно-композиционные характеристики основных видов научных текстов
2. Отличие статьи от реферата:объем , абзацирование.
3. Компановка обзорной статьи вид как научного текста.
4. Виды связей аргументов в статье
5. Элементы критического анализа в статье.
6. Выполнение упражнений на определение композиционных характеристик научных текстов.

Практическое занятие №10-13 (8 часов)

Правила построения и написания реферата

1. Понятие реферата
2. Языковое оформление реферата.
3. Элементы критического анализа в реферате
4. Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.

**Раздел 2. Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, монография)**

Практическое занятие №14-15 (4 часа)

Правила построения раздела монографии

1. Правила построения и написания конспекта монографии
2. Языковое оформление конспекта
3. Правила построения рецензии и языковое оформление
4. Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.
5. Выполнение упражнений на компрессию раздела монографии

Практическое занятие №16-17 (4 часа)

Тезисы статьи/ устного выступления

1. Правила построения и написания тезисов статьи/ устного выступления на научно-практической конференции по проблемам социально-политической истории.
2. Учет целевой аудитории
3. Практика написания тезисов.

Практическое занятие №18-21 (8 часов)

1. Практика выступления с подготовленными тезисами.
2. Научная аргументация в публичном пространстве.
3. Выступление с подготовленными тезисами
4. Презентация выступления

Практическое занятие №22-25 (8 часов)

Аннотация и рецензия научной статьи

1. Отличие аннотации от рецензии. Стилевые и грамматические особенности
2. Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи.
3. Правила построения и написания рецензии на научную статью.
4. Языковое оформление рецензии.
5. Публичное представление рецензий и переводов на статьи по профилю подготовки

Практическое занятие №26 (2 часа)

Ролевая игра «Научно-практическая конференция по проблемам социально-политической истории»

Роли и задания:

Половина группы - докладчики. Задание: подготовить выступление на иностранном языке по теме научного исследования (по готовой статье). Половина группы - оппоненты. Задание: подготовить отзыв по статье одного докладчика.

Вся группа - участники конференции. Задание: во время выступления докладчика делать заметки (вопросы, замечания, комментарии). После выступления докладчика задать вопросы, дать рекомендации, комментарии.

Практическое занятие № 27 (2 часа)

Контрольное мероприятие

**5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)**

**Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине**

| № п/п | Темы дисциплины | Содержание самостоятельной работы | Продукты деятельности |
|---|---|---|---|
| 1 | Правила построения и написания реферата/конспекта | Написание конспекта научной статьи по профилю подготовки | Конспект |
| 2 | Правила построения и написания тезисов научной статьи по профилю подготовки | Написание тезисов научной статьи по профилю подготовки | Тезисы |
| 3 | Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи | Написание развернутой аннотации научной статьи | Развернутая аннотация |
| 4 | Правила построения и написания рецензии на | Написание развернутой рецензии на научную статью перевод научной статьи с | Перевод и развернутая рецензия |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | научную статью | иностранного на русский язык. | |

**Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор**

| № п/п | Темы дисциплины | Содержание самостоятельной работы | Продукты деятельности |
|---|---|---|---|
| 1 | Правила составления и написания доклада | Подготовка текста доклада на иностранном языке на научно-практической конференции | Текст доклада |
| 2 | Все темы | Составление словаря научных терминов по профилю подготовки | Терминологический словарь |

**5.3.Образовательные технологии**

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

**5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация**

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины.
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

| Авторы, составители | Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему | Издательство, год |
|---|---|---|
| Винникова О. А., Середина М. И., Смахтин Е. С. | Английский язык: учебное пособие по развитию навыков письменной речи на факультете магистерской подготовки. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494939 | Москва: Прометей, 2018. – 163 с. |
| Болдырева С. П., Маслова Ю. В., Усачева Е. А. | Развиваем умения письменной речи=A guide to advanced writing: учебное пособие. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577064 | Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. – 63 с. |

#### 6.1.2. Дополнительная литература

| Авторы, составители | Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему | Издательство, год |
|---|---|---|
| Севостьянов А. П. | Английский язык делового и профессионального общения: учебное пособие URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496119 | Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2018. – 417 с. |

### 6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip

### 6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- Базы данных Springer eBooks

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

| | |
|---|---|
| 7.1 | Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1шт., Комплект учебной мебели |
| 7.2 | Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный. Оснащенность: ПК-4шт., Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ |

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удается разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю. Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой

литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.
Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Приложение

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Основы иноязычной научной письменной речи в области социально-политической истории»

Курс 2 Семестр 3

| Вид контроля | | Минимальное количество баллов | Максимальное количество баллов |
|---|---|---|---|
| **Основы и нормы научной письменной речи** | | | |
| Текущий контроль по разделу: | | 20 | 35 |
| 1 | Аудиторная работа | 6 | 10 |
| 2 | Самостоятельная работа (специальные обязательные формы) | 8 | 15 |
| 3 | Самостоятельная работа (специальные формы на выбор) | 6 | 10 |
| Контрольное мероприятие по разделу | | 8 | 15 |
| Промежуточный контроль | | 28 | 50 |
| **Правила построения и написания научных текстов** | | | |
| Текущий контроль по разделу: | | 20 | 35 |
| 1 | Аудиторная работа | 6 | 10 |
| 2 | Самостоятельная работа (специальные обязательные формы) | 8 | 15 |
| 3 | Самостоятельная работа (специальные формы на выбор) | 6 | 10 |
| Контрольное мероприятие по разделу | | 8 | 15 |
| Промежуточный контроль | | 28 | 50 |
| Промежуточная аттестация | | 28 | 50 |
| | Итого: | **56** | **100** |

| Виды контроля | | Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов | Темы для изучения и образовательные результаты |
|---|---|---|---|
| **Текущий контроль по разделу «Основы и нормы научной письменной речи» (35б)** | | | |
| 1 | Аудиторная работа (10б) | Устный ответ (3х2б.)<br>Наличие всех конспектов (2б.)<br>Написание аннотации или рецензии (2б.) | Отличие научно-популярного стиля речи от чисто научного стиля речи.Структурно-композиционные, стилистические, лексические и синтаксические основы и нормы научной письменной речи по профилю подготовки. Компановка обзорной статьи вид как научного текста. Связи аргументов в статье, Элементы критического анализа в статье /реферате<br>Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи.<br>Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке.<br>Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий. |
| 2 | Самостоятельная работа (обязательные формы) (15б) | Поиск и анализ информации по теме исследования (3х2б.)<br>Обзор теоретического и практического материала по теме исследования (3х3б.) | Правила построения научной письменной речи по теме исследования.<br>Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи.<br>Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий. |
| 3 | Самостоятельная работа (на выбор) (10б) | Обзор и исследование практического материала по профилю подготовки (5х1б.)<br>Поиск и анализ информации, подготовка текста доклада на иностранном языке для научно-практической конференции (5х1б.) | Правила составления и написания доклада.<br>Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики доклада.<br>Умеет подготовить текст доклада на иностранном языке для научно-практической конференции.<br>Владеет опытом подготовки доклада на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия. |
| Контрольное мероприятие по разделу(15б) | | Подберите научную статью на русском языке по теме вашего исследования и напишите на нее аннотацию на иностранном языке по следующему плану: цель исследования, обзор литературы, материалы и методы, результаты исследования, обсуждение и выводы (200-250 слов). Предоставьте преподавателю распечатанный текст статьи на русском языке с выходными данными и текст аннотации на изучаемом иностранном языке. | Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики аннотации.<br>Умеет подготовить текст аннотации на иностранном языке.<br>Владеет опытом написания аннотации на иностранном языке. |
| Промежуточный контроль (50б) | | | |
| **Текущий контроль по разделу «Правила построения и написания научных текстов» (35б)** | | | |
| 1 | Аудиторная работа(10б) | Устный ответ (6х1,5б.)<br>Наличие всех выполненных заданий (1б.) | Изучение цели, задач и методов исследования; описание состояния вопроса, организация и систематизация материала, структурно-композиционное построение текстов научного стиля по актуальным проблемам социально-политической истории на иностранном языке (конспект научной статьи, монографии, тезисы, доклад для выступления на научно-практической конференции по направлению подготовки). Учет целевой аудитории при публичном выступлении. Научная аргументация в публичном пространстве. Практика выступления с подготовленными тезисами.<br><br>Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация).<br>Умеет использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями.<br>Владеет опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия. |
| 2 | Самостоятельная работа (обязательные формы) (15б) | Написание тезисов выступления по профилю подготовки (5х2б.)<br>Написание плана реферата. Создание логической стройной системы выступления по теме реферата в письменном виде (1х5б.) | Правила построения и написания конспекта, тезисов, аннотации научной статьи по профилю подготовки.<br>Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация).<br>Умеет использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | терминологическими словарями.<br>Владеет опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия. |
| 3 | Самостоятельная работа (на выбор) (10б) | Отбор наиболее ярких и интересных примеров для презентации по теме магистерской диссертации (5х1б.)<br>Анализ информации по теме исследования, составление словаря научных терминов (5х1б.) | Все темы (составление словаря научных терминов по профилю подготовки).<br>Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке.<br>Умеет работать с терминологическими словарями.<br>Владеет опытом работы с терминологическими словарями. |
| Контрольное мероприятие по разделу(15б) | | Подберите научную статью на иностранном языке по теме Вашего исследования и напишите тезисы статьи на иностранном языке. Предоставьте преподавателю распечатанный текст статьи на иностранном языке с выходными данными и текст тезисов на изучаемом иностранном языке. | Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики тезисов статьи.<br>Умеет подготовить тезисы статьи на иностранном языке.<br>Владеет опытом написания тезисов на иностранном языке. |
| Промежуточный контроль (50 баллов) | | | |
| Промежуточная аттестация | | Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине | |